

Review / Reseña

Majstorovic, Gorica. *Global South Modernities. Modernist Literature and the Avant-Garde in Latin America*. London: Lexington Books, 2021.

Zaira Ruiz

University of Notre Dame

Gorica Majstorovic analiza en *Global South Modernities: Modernist Literature and the Avant-Garde in Latin America* la literatura latinoamericana durante el periodo de entreguerras desde la perspectiva del Sur Global. Majstorovic precisa que su enfoque es transnacional—no nacional ni regional—, y señala que retoma el término Sur Global como aparato conceptual, espacio geográfico y lugar de enunciación. Asimismo, menciona que ha concentrado su argumentación en el periodo que abarca los veinte años entre las dos guerras mundiales, pues no solo fue un momento importante en términos de intercambio intelectual y redes culturales globales, sino que los textos literarios que analiza, de algún modo, son esfuerzos por impugnar la hegemonía occidental y sus formas de dominación colonial. A la vez, estos textos promueven la solidaridad Sur-Sur y fueron escritos justo en un periodo que antecede al surgimiento de la alianza Sur-Sur en 1960 y 1970.

Expresando el compromiso intelectual, académico y profesional que ha mantenido con estos temas, Majstorovic también menciona su implicación personal en este libro. Majstorovic señala que durante mucho tiempo ha concentrado su reflexión alrededor de dos periferias, una en la que nació y creció—Serbia—, y otra, la que eligió estudiar—América Latina. De modo que *Global South Modernities* es el libro que, de algún

modo, condensa parte de sus propias inquietudes como una mujer latinoamericanista que nació y creció en otra área poscolonial del Sur Global—el sudeste de Europa—. Así, comprometida con sostener la especificidad de su estudio en la modernidad decolonial y la globalidad—como lente transnacional que contempla a Europa oriental y occidental, América, partes de Asia, Oriente Medio y África del Norte—, Majstorovic advierte que *Global South Modernities* refleja “my own critical concerns and preoccupations about anti-imperialist projects and literary interactions that promote global engagements and transnational solidarity” (xi).

Ante esta propuesta que aborda la literatura latinoamericana del periodo modernista (1900-1940), señala Majstorovic que la pregunta nuclear de *Global South Modernities* es cómo la literatura se mueve en sistemas globales de intercambio cultural. No obstante, Majstorovic establece un diálogo entre las teorías decoloniales y poscoloniales para construir una comprensión distinta de cómo los intercambios literarios Sur-Sur no solo muestran las relaciones asimétricas entre Este y Oeste, y Norte y Sur, sino también permiten pensar su cuestionamiento y posible subversión hacia diálogos culturales en igualdad de condiciones.

El libro está dividido en cinco capítulos: 1) “Avant-Garde and Mexican Petrofiction”, 2) “Decolonial Modernism: *Amauta*, *Boletín Titikaka*, and *Zeni*”; 3) “Cinematic Montage in *Baldomera* and *Los siete locos*”; 4) “Unsettling Travel Narrative: Darío, Henríquez Ureña, Güiraldes, and Arlt”; y 5) “Improbable Cosmopolitanism and the Global South”.

El volumen abre con dos capítulos que analizan las revistas y la literatura de vanguardia del siglo XX no solo como plataformas de innovación y experimentación estética sino también como espacios en el Sur Global catalizadores de la cultura antiimperial y anticolonial. Considero que uno de los aportes de estos capítulos es que parte de un *modernismo global* provisto de contenido político y que va más allá de la demarcación cultural europea.

La forma en que Majstorovic aborda la producción literaria latinoamericana permite comprender una estética periférica—antiimperialista y decolonial—de principios del siglo XX hasta finales de los años treinta. En estos capítulos, como en el resto del libro, Majstorovic se distancia de aquel enfoque que tradicionalmente ha considerado la modernidad como un fenómeno del periodo entreguerras, concentrado en la dimensión estética—y no política—, y fundamentalmente europeo y angloamericano. Al analizar la literatura de América Latina en diálogo con el Sudeste de

Europa, Majstorovic muestra esta producción literaria como policéntrica, inclusiva, multilingüe y alternativa a modelos culturales eurocéntricos.

El tercer capítulo se concentra en el poscolonialismo que Majstorovic identifica en dos obras de ficción criminal-urbana latinoamericanas surgidas en los años treinta: *Baldomera*, del escritor e historiador ecuatoriano Alfredo Pareja Diezcanseco, y *Los siete locos*, del escritor argentino Roberto Arlt. En estas obras, Majstorovic analiza las contradicciones de la “modernidad urbana” y la fuerte influencia del cine—que en esta época surge como cultura de masas—, y su funcionamiento ideológico en dos sociedades del Sur Global—Argentina y Ecuador. Aquí, nuevamente, la mirada interpretativa de Majstorovic propone un análisis de la literatura que no va de Norte a Sur, y donde la dimensión estética y política no están separadas sino en conversación.

En este sentido, *Global South Modernities* lleva a cabo estudios literarios en el contexto latinoamericano desde los debates poscoloniales y decoloniales que, más allá de las especificidades y diferencias respecto a otras partes del Sur Global—como Asia o África—, ofrece un enfoque crucial para el estudio de la experiencia colonial, capitalista y moderna propia de América Latina.

De ahí que, en el cuarto capítulo, Majstorovic se concentre en las prácticas culturales y las narrativas de viajes de destacados escritores latinoamericanos de inicios del siglo XX: Rubén Darío, Pedro Henríquez Ureña, Ricardo Güiraldes y Roberto Arlt. En su argumentación, Majstorovic retoma esta escritura de viajes desde una perspectiva transnacional que muestra el intercambio Sur-Sur, y la pluralidad de rutas y de zonas de contacto cultural. Asimismo, Majstorovic entra en el diálogo entre el pensamiento decolonial y poscolonial al considerar a estos escritores latinoamericanos del periodo de entreguerras no solo como forjadores de trayectorias globales de creación literaria latinoamericana sino también como promotores de un proyecto estético y político propio y situado en el Sur Global que desafía al modelo eurocéntrico y hegemónico.

En el capítulo cinco, Majstorovic despliega una interpretación de la literatura a partir de relaciones intelectuales transnacionales, las ideologías del cosmopolitismo y la perspectiva decolonial. El análisis de Majstorovic gira en torno a *Babilonia*, obra de Armando Discépolo, y a la conversación entre la obra de Arturo Capdevila y Pedro Henríquez Ureña. Así examina diferentes concepciones del cosmopolitismo presente, de algún modo, en escritores de América Latina a principios del siglo XX. Por un lado, Majstorovic precisa que el cosmopolitismo probable—marcado por la universalidad—fue el que distinguió a escritores como Victoria Ocampo y el cosmopolitismo improbable—definido por la marginalidad—de escritores como Pedro Henríquez

Ureña, José Carlos Mariátegui, César Vallejo o Roberto Arlt. Así Majstorovic enfrenta la definición del cosmopolitismo estático, unificado y delineado por Europa Occidental, y propone una interpretación diferente del cosmopolitismo desde el contacto plural, transnacional y abierto.

Global South Modernities explora reflexiones sobre la modernidad en América Latina. Majstorovic retoma la noción “modernidad periférica”, enunciada por Beatriz Sarlo, para explicar la tensión entre el cosmopolitismo y el nacionalismo presente en la producción literaria latinoamericana de entreguerras. Diría que los capítulos que componen esta obra—constituida desde la lente del Sur Global y las perspectivas decolonial y poscolonial—no solo brindan una nueva reflexión de la literatura latinoamericana sino también combaten una definición universalista y homogénea de la modernidad apuntando, más bien, hacia la identificación de relaciones asimétricas surgidas de experiencias múltiples de la modernidad en el Sur Global. Por tanto, este libro ofrece un proyecto de crítica a interpretaciones de la modernidad con las que se han estado barajando. El título apunta precisamente a la pluralidad de modernidades en el Sur Global, y abre una renovada y fresca aproximación a un viejo debate.

Bolívar Echeverría, en su libro *Ilusiones de la modernidad*, señala que “el intento ambicioso, y el que ha prevalecido sobre los otros, ha sido sin duda el de la modernidad construida por la civilización occidental a través de la historia europea” (11). Por otro lado, Danilo Martuccelli, en su obra *¿Existen individuos en el Sur?*, aborda también la problemática de la modernidad en América Latina desde su dualidad social. Martuccelli señala que predomina en las sociedades latinoamericanas una heterogeneidad estructural entre lo moderno y lo tradicional, cuya dinámica está determinada no solo por la dependencia a países centrales sino también por el colonialismo interno y específico en las naciones latinoamericanas. En su argumentación, Martuccelli menciona las diferentes perspectivas que han analizado a América Latina como sociedades que no son modernas, que son atravesadas por insuficiencias—una modernidad anómala—o como sociedades en transición—modernidad incompleta—e, incluso, perspectivas que consideran la modernidad en América Latina como otra modernidad—una distinta, pero plena y armoniosa. El problema, argumenta Martuccelli, es que se ha pensado a la modernidad a partir de rasgos específicos de las sociedades europeas occidentales, y “transformar una experiencia histórica contingente en un universal—la modernidad—conlleva a constatar, en muchas experiencias del Sur, los límites—o la ausencia—de esta forma de conciencia histórica propia a Occidente”

(Martuccelli 87). Por tanto, el eurocentrismo y la asociación de la modernidad con el proceso histórico de Europa occidental ha implicado considerar a la modernidad como una experiencia única, y el análisis de las especificidades de América Latina se hace en referencia a la experiencia europea, es decir, a partir de un caso histórico específico se miden otras experiencias de modernidad.

Más allá de estas consideraciones en el debate sobre la modernidad en América Latina, *Global South Modernities* es un sólido trabajo que, a través de un análisis riguroso de un corpus literario, muestra cómo el proyecto decolonial compartido por distintos puntos del Sur Global ya estaba presente en la literatura latinoamericana de la primera mitad del siglo XX, y abre nuevas preguntas y otras formas de pensar la experiencia moderna propia de América Latina.

Este libro, como señala Majstorovic, se distingue de la mayoría de los estudios que abordan a América Latina y al Sur Global por su enfoque en la literatura, ya que hay muchas e importantes publicaciones que se acercan al tema desde dimensiones económicas y sociopolíticas. Además, esta obra también aporta una visión politizada de la producción artística, pues es un estudio de intercambios literarios y relaciones globales de solidaridad intelectual, que permite pensar la influencia de los escritores latinoamericanos en el Sur Global durante el periodo entreguerras. Este volumen da continuidad al debate que cuestiona: ¿Cómo establecer prácticas culturales e intercambios literarios que contribuyan al diálogo Sur-Sur y que propicien la solidaridad a pesar de las diferencias en causas, intereses y experiencias en África, Asia, Oceanía, partes del Medio Oriente y rincones del sudeste de Europa o partes del Sur del Norte Global? ¿Cómo explorar el diálogo intelectual más allá de los binarismos Norte-Sur, Este-Oeste, sin abandonar las especificidades de la producción literaria “local-regional” y considerando relatos alternativos de la modernidad, otras modernidades posibles, más allá de la experiencia europea occidental? ¿Cómo alentar en América Latina no solo el contacto, el diálogo y la comunicación Sur-Sur desde un lugar de enunciación propio de América Latina, pero a partir de condiciones simétricas de escucha y recepción? ¿Cómo contribuir a las nuevas formas de intercambio literario y de comunidad intelectual en el Sur Global incluso cuando los esfuerzos estén ubicados en el Norte Global? Si sub-vertimos la mirada interpretativa de abajo hacia arriba, ¿dónde está el Sur?; la respuesta se encuentra en *Global South Modernities*.

Obras citadas

Echeverría, Bolívar. *Las ilusiones de la modernidad*. México: UNAM, 1997.

Martuccelli, Danilo. *¿Existen individuos en el Sur?* Santiago de Chile: LOM, 2010.